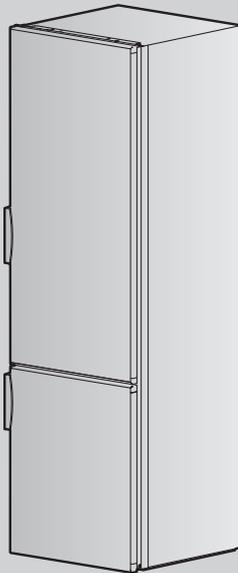




### V-ZUG-Home

App installieren, Geräte vernetzen und viele wertvolle Funktionen nutzen.



# Bedienungsanleitung

CombiCooler V4000 178KNI

Kühl-/Gefriergerät

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden Sie mit Ihrem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei benutzen.

**Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.**

### **Änderungen**

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

### **Gültigkeitsbereich**

Diese Bedienungsanleitung gilt für:

<b>Modellbezeichnung</b>	<b>Type</b>	<b>Modellnummer</b>	<b>Masssystem</b>
CombiCooler V4000 178KNI	CCO4T-51114	51114	SMS 55/Euro 60

Ausführungsabweichungen sind im Text erwähnt.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>	9.2	Schubladen und Glastablar	26
1.1	Verwendete Symbole	4	9.3	Deckel	26
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4	9.4	Innenraum	27
1.3	Gerätespezifische Sicherheitshinweise	5	9.5	Bedien- und Anzeigeelemente	27
1.4	Geräteinstallation	5	9.6	Türdichtungen	27
1.5	Gebrauchshinweise	5	9.7	Abtauen	27
<b>2</b>	<b>Erste Inbetriebnahme</b>	<b>8</b>	9.8	Bei Nichtgebrauch des Gerätes	27
<b>3</b>	<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>Geräusche und Warnhinweise</b>	<b>28</b>
3.1	Aufbau	8	10.1	Betriebsgeräusche	28
3.2	Bedien- und Anzeigeelemente	9	10.2	Warnhinweise	28
<b>4</b>	<b>Bedienung</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>Störungen beheben</b>	<b>29</b>
4.1	Gerät einschalten	10	<b>12</b>	<b>Tipps und Tricks</b>	<b>33</b>
4.2	Temperatur einstellen	10	12.1	Allgemeine Hinweise zur Benutzung des Gerätes	33
4.3	Gerätfunktionen auswählen	11	12.2	Hinweise zum Energiesparen	33
4.4	Einstellungen abbrechen	11	<b>13</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>34</b>
4.5	Gerät ausschalten	11	<b>14</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>35</b>
<b>5</b>	<b>Gerätfunktionen</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>Stichwortverzeichnis</b>	<b>36</b>
5.1	Gerätfunktionen aktivieren/deaktivieren	12	<b>16</b>	<b>Notizen</b>	<b>38</b>
5.2	Funktionsbeschreibungen	18	<b>17</b>	<b>Service &amp; Support</b>	<b>39</b>
<b>6</b>	<b>V-ZUG-Home</b>	<b>20</b>			
6.1	Bedingungen	21			
6.2	Erstinbetriebnahme	21			
<b>7</b>	<b>Innenausstattung</b>	<b>22</b>			
7.1	Glastablar und Einhängeschalen	22			
7.2	Trenntablar	22			
7.3	Schubladen und Deckel	22			
<b>8</b>	<b>Lagerung von Lebensmitteln</b>	<b>22</b>			
8.1	Geeignete Einordnung	22			
8.2	Haltbarkeit von Lebensmitteln	23			
8.3	Verpackungen und Behälter	23			
8.4	ColdFresh	23			
8.5	Lebensmittel einfrieren	24			
8.6	Lebensmittel auftauen	24			
<b>9</b>	<b>Pflege und Wartung</b>	<b>24</b>			
9.1	Trenntablar	25			

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Verwendete Symbole



Durch unsachgemäße Reparaturen können unvorhersehbare Gefahren für den Benutzer entstehen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden, ansonsten besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch.



**Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.**

**Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!**



Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.



Informationen zur Entsorgung



Informationen zur Bedienungsanleitung



Netzstecker ausstecken/Stromzufuhr unterbrechen



Netzstecker einstecken/Stromzufuhr herstellen



Netzstecker nicht abschneiden/modifizieren



Schutzhandschuhe tragen



Symbol ISO 7010 W021  
**WARNUNG : Feuergefahr / feuergefährliche Stoffe**

- ▶ Markiert Arbeitsschritte, die Sie der Reihe nach ausführen müssen.
  - Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf Ihren Arbeitsschritt.
- Markiert eine Aufzählung.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



- Gerät erst nach dem Lesen der Bedienungsanleitung in Betrieb nehmen.



- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Falls ein Gerät nicht mit einer Netzanschlussleitung und einem Stecker oder anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist, die an jedem Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den

Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweist, ist eine Trennvorrichtung in die festverlegte elektrische Installation nach den Errichtungsbestimmungen einzubauen.

- Falls die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Service oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### 1.3 Gerätespezifische Sicherheitshinweise



- Kinder im Alter von 3–8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

### 1.4 Geräteinstallation



- Die Installation darf nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- Alle Arbeitsschritte müssen der Reihe nach vollständig ausgeführt und kontrolliert werden.
- Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal nach den Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und nach den Bestimmungen der örtlichen Elektrizitätswerke auszuführen.

- Ein steckerfertiges Gerät darf nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. In der Hausinstallation ist eine allpolige Netz-Trennvorrichtung mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. Schalter, Steckvorrichtungen, LS-Automaten und Schmelzsicherungen, die nach der Geräteinstallation frei zugänglich sind und alle Polleiter schalten, gelten als zulässige Trenner. Eine einwandfreie Erdung und getrennt verlegte Neutral- und Schutzleiter sorgen für einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Nach dem Einbau dürfen spannungsführende Teile und betriebsisolierte Leitungen nicht berührbar sein. Alte Installationen überprüfen.
- Angaben über erforderliche Netzspannung, Stromart und Absicherung dem Typenschild entnehmen.
- Jegliche Verputz-, Gips-, Tapezier- oder Malerarbeiten sind vor der Geräteinstallation auszuführen.
- Eine einwandfreie Reparatur kann nur gewährleistet werden, wenn jederzeit eine zerstörungsfreie Deinstallation des kompletten Gerätes möglich ist.
- Für eine optimale Belüftung ist eine Lüftungsöffnung/Nische von jeweils 200 cm<sup>2</sup> oben und unten notwendig.
- Bei einer Änderung des Türanschlags werden neue entsprechende Scharnier- und Blendenabdeckungen benötigt (modellabhängig). Holzdicke des Türblattes 16–20 mm. Bei einer Türblattdicke von >19 mm beiliegende Scharnierbolzen verwenden. Der Öffnungswinkel wird dadurch auf 90° beschränkt.

### 1.5 Gebrauchshinweise

#### Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Gerät darf nur gemäss separater Installationsanleitung eingebaut und an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie die notwendigen Arbeiten von einem konzessionierten Installateur/Elektriker ausführen.

- Die elektrische Sicherheit (Berührungsschutz) ist durch den Einbau sicher zu stellen.
- Falls das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, nehmen Sie es nicht in Betrieb und wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Ein Gerät mit beschädigtem Kältekreislauf darf nicht in Betrieb genommen werden.
- **WARNUNG:** Das erforderliche Raumvolumen für das Gerät beträgt mind. 1 m<sup>3</sup> / 8 g Kältemittel (Isobutan R600a). In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck eine brennbare Luft-Gas-Mischung entstehen. Die Füllmenge des Kältemittels ist auf dem Typenschild ersichtlich.
- **WARNUNG:** Beim Einbau des Geräts sicherstellen, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- **WARNUNG:** Portable Steckdosenleisten und portable Netzteile zur Stromversorgung nicht hinter dem Gerät aufstellen.
- Verwenden Sie, wenn möglich, keine Verlängerungskabel.
- Im eingebauten Zustand ist darauf zu achten, dass die Be- und Entlüftungsöffnungen nicht abgedeckt oder zugestellt sind.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können.
- Bedienungsanleitungen zum Gerät können unter [www.vzug.com](http://www.vzug.com) heruntergeladen werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäss den örtlichen Vorschriften.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie: in Küchen für Mitarbeiter; in Läden oder Büros; in landwirtschaftlichen Anwesen; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; in Frühstückspensionen. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Bereich bestimmt.
- Das Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist ein sachgemässer Umgang mit dem Gerät Voraussetzung. Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei zweckentfremdetem Betrieb, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfallen Garantie oder weitere Haftungsansprüche.
- Reparaturen, Veränderungen oder Manipulationen am oder im Gerät, insbesondere an Strom führenden Teilen, dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgeführt werden. Unsachgemässe Reparaturen können zu schweren Unfällen, Schäden am Gerät und an der Einrichtung sowie zu Betriebsstörungen führen. Beachten Sie bei einer Betriebsstörung am Gerät oder im Falle eines Reparaturauftrages die Hinweise im Kapitel «Service & Support». Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

### **Bestimmungsgemässe Verwendung**

- Das Gerät ist für das Kühlen und Lagern von Lebensmitteln im Haushalt vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nur so, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

### **Klimaklasse**

Dieses Gerät ist für die Verwendung bei begrenzten Umgebungstemperaturen bestimmt, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten. Angaben für die zutreffende Klimaklasse befinden sich auf dem Typenschild.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C
SN-ST	+10 °C bis +38 °C
SN-T	+10 °C bis +43 °C

### Zum Gebrauch

- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühl- und/oder Gefrierraums betreiben.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern, ausserdem keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen im Gerät lagern. Explosionsgefahr!
- Dieses Gerät ist FCKW- und FKW- frei und enthält das umweltverträgliche, aber brennbare Kältemittel Isobutan (R600a) in geringen Mengen. Bei der Handhabung des Gerätes stets darauf achten, dass der Kältekreislauf nicht beschädigt wird. Entweichendes Kältemittel kann sich entzünden. Bei einer Beschädigung sind offenes Feuer und Zündquellen jeglicher Art zu vermeiden, da Isobutan brennbar ist. Den Raum für einige Minuten gut durchlüften. Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen. Keine Energiequellen einschalten. Verständigen Sie den Kundendienst.

### Vorsicht, Verletzungsgefahr!

- Achten Sie darauf, dass niemand mit den Fingern in die Türscharniere greift. Beim Bewegen der Gerätetür besteht sonst Verletzungsgefahr. Besonders bei Anwesenheit von Kindern ist Vorsicht geboten.
- Vor der Reinigung ist die Stromzufuhr zu unterbrechen. Stecker herausziehen oder Sicherung ausschalten. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose. Greifen Sie immer den Stecker und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose heraus.

- Längerer Hautkontakt mit Gefriergut vermeiden. Tiefgefrorene Lebensmittel und Eiswürfel nie sofort und zu kalt verzehren. Gefrierverbrennungsgefahr!
- Verdunsterschale auf dem Kompressor nicht entfernen. Brandgefahr!
- Getränkeflaschen/-dosen nicht ins Gefrierfach oder in den Gefrierraum legen. Besonders kohlenensäurehaltige Getränke können beim Gefrieren platzen.

### Vorsicht, Lebensgefahr!

- Verpackungsteile, z. B. Folien und Styropor, können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsteile von Kindern fernhalten.
- Bei Wartungsarbeiten am Gerät, auch beim Ersetzen von Lampen (falls deren Ausbau in der Bedienungsanleitung beschrieben ist), ist die Stromzufuhr zum Gerät zu trennen: Schraubsicherungen ganz aus den Fassungen herausnehmen bzw. Sicherungsautomaten abschalten oder Netzstecker ausziehen.

### Geräteschäden vermeiden

- Verwenden Sie bei der Reinigung nur Wasser oder eine milde Seifenlauge.
- Verwenden Sie bei der Entfernung von Eisschichten oder angefrorenen Lebensmitteln keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände.
- Zur Beschleunigung des Abtauens keine mechanischen oder chemischen Hilfsmittel als die Empfohlenen benutzen.
- Öl und Fett in geschlossenen Behältern stehend lagern. Nicht mit den Kunststoffteilen und der Türdichtung in Berührung bringen.

### Transport



**Das Gerät darf nur stehend transportiert werden! Jede andere Transportlage führt zu Schäden am Gerät!**

## 2 Erste Inbetriebnahme

Bevor das neu installierte Gerät das erste Mal benutzt wird, bitte Folgendes ausführen:

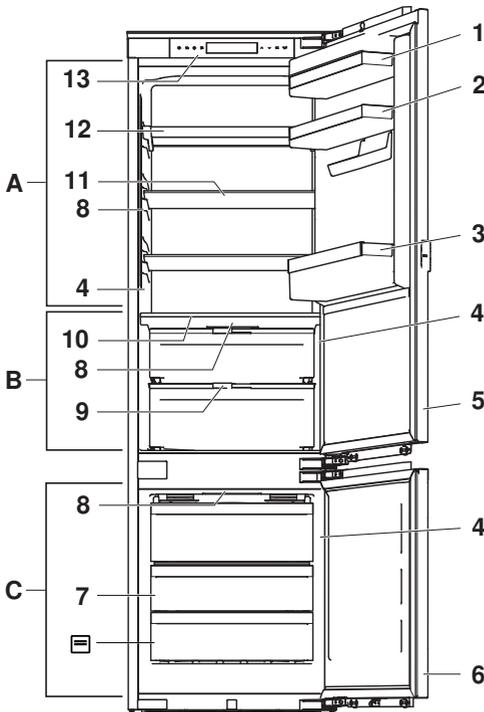
- ▶ Verpackungs- und Transportmaterial aus dem Innenraum entfernen sowie, falls vorhanden, Schutzfolien entfernen.
- ▶ Innenraum und Zubehör mit lauwarmem Wasser oder einer milden Seifenlauge reinigen und vollständig nachtrocknen.
- ▶ Überprüfen, ob die Dichtungen der Gerätetür/en vollkommen trocken sind und gegebenenfalls nachtrocknen.
- ▶ Gerät erst nach 2 Stunden einschalten.

## 3 Gerätebeschreibung

### 3.1 Aufbau



Es besteht die Möglichkeit, die Türanschlagseite zu wechseln. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Kundendienst.



#### Temperaturzonen

- A Kühlraum
- B Kaltlagerfach (ColdFresh)
- C Gefrierraum/Zusätzlicher Kühlbereich (MonoFridge)

#### Ausstattung

- 1 Einhängeschale mit Deckel
- 2 Einhängeschalen
- 3 Einhängeschale mit Flaschenhalter (Flaschen bis max. 1,5 Liter)
- 4 Temperaturfühler
- 5 Gerätetür Kühlraum
- 6 Gerätetür Gefrierraum
- 7 Gefrierschalen
- 8 LED-Beleuchtung
- 9 Feuchtigkeitsregler ColdFresh
- 10 Trenntablar
- 11 Glastablar
- 12 Glastablar teilbar
- 13 Bedien- und Anzeigeelemente

-  Typenschild mit Seriennummer (SN)

## 3.2 Bedien- und Anzeigeelemente

### Tasten



#### Funktionstasten

- Einstellungen
- Schnellkühlen/-gefrieren
- Timer
- Temperatureinstellung

#### Navigationstasten

- Navigationspfeil nach oben/links; Wert anpassen
- Navigationspfeil nach unten/rechts; Wert anpassen
- OK Eingabe bestätigen
- ZURÜCK: Eingabe abrechnen oder verwerfen
- EIN/AUS: um Gerät ein- und auszuschalten, 3 Sek. gedrückt halten

### Anzeigeelemente



#### Funktionen

- MonoFridge
- SilentPlus
- PartyCooling
- Ferienfunktion
- Sabbat-Modus
- Wert- und Statusanzeige
- Kühlraum/ColdFresh/Gefrierraum
- Gefrierraum aktiv
- Schnellkühlen/-gefrieren aktiv

#### Benutzereinstellungen

- Displayhelligkeit
- Tastenton ausschalten
- V-ZUG-Home
- °C/°F Temperatureinheit

## 4 Bedienung

### 4.1 Gerät einschalten

- ▶ Netzstecker in Steckdose einstecken.
  - Links und rechts im Display erscheint während 30 Sekunden «OF».
- ▶ Taste  während 3 Sekunden gedrückt halten.
  - Das Gerät ist eingeschaltet.



Ein neu in Betrieb genommenes Gerät benötigt ca. 13 Stunden (Leerzustand/ohne Lebensmittel), bis die normalen Betriebstemperaturen erreicht sind. Solange die Temperaturen nicht erreicht sind, blinken die entsprechenden Temperaturzonen  im Display.

### 4.2 Temperatur einstellen

#### Einstellbereich

Die Eingabe der gewünschten Temperatur der jeweiligen Temperaturzone erfolgt nacheinander.

Temperaturzone		Grad Celsius [°C]	Fahrenheit [°F]
<b>Kühlraum</b>	Einstellbereich	3 bis 8	38 bis 46
	Empfohlene Einstellung	5	41
<b>Kaltlagerfach</b> (ColdFresh)	Einstellbereich	0 bis 3	32 bis 37
	Empfohlene Einstellung	1	34
<b>Gefrierraum</b>	Einstellbereich	-24 bis -14	-11 bis 6
	Empfohlene Einstellung	-18	0
<b>Zusätzlicher Kühlbereich</b> (MonoFridge  aktiviert)	Einstellbereich	2 bis 14	36 bis 57
	Empfohlene Einstellung	5	41

Wird der Gefrierraum als zusätzlicher Kühlbereich genutzt (MonoFridge  aktiviert), wird die Temperatur im Kühlraum auf 5 °C (41 °F) und im Kaltlagerfach (ColdFresh) auf 1 °C (34 °F) eingestellt.



Je nach Beladung können im Kaltlagerfach (ColdFresh) bei einer Temperatureinstellung von 0 °C (32 °F) Kälteschäden an den Produkten entstehen.

#### Vorgehensweise

- ▶ Kühlraumtür öffnen.
  - Die eingestellten Soll-Temperaturwerte werden für 5 Sekunden angezeigt, wobei links im Display abwechselnd die Temperatur des Kühlraums und jene des Kaltlagerfachs (ColdFresh) erscheint.
  - Danach werden die Ist-Temperaturwerte angezeigt.
- ▶ Taste ,  oder  antippen.
  - Links im Display blinkt die Temperaturanzeige des Kühlraums.
- ▶ Taste  oder  antippen und die gewünschte Temperatur für den **Kühlraum** wählen.
- ▶ Mit Taste **OK** bestätigen, um Eingabe zu übernehmen.
  - Links im Display blinkt die Temperaturanzeige des Kaltlagerfachs (ColdFresh).

- ▶ Taste  oder  antippen und die gewünschte Temperatur für das **Kaltlagerfach (ColdFresh)** wählen.
- ▶ Mit Taste **OK** bestätigen, um Eingabe zu übernehmen.
  - Rechts im Display blinkt nachfolgend die Temperaturanzeige des Gefrierraums.
- ▶ Taste  oder  antippen und die gewünschte Temperatur für den **Gefrierraum** wählen.
- ▶ Mit Taste **OK** bestätigen, um Eingabe zu übernehmen.
  - Die Temperatureinstellung ist erfolgreich ausgeführt.
  - Die Temperatur wird, je nach Einstellung, erst nach ein paar Stunden erreicht.



Bei längeren Türöffnungen oder Beladung mit warmer Ware kann die effektive Temperatur zeitweilig vom eingestellten Sollwert abweichen.

### 4.3 Gerätefunktionen auswählen

- ▶ Funktionstaste  /  /  /  antippen.
  - Die dazugehörige Einstellebene wird aufgerufen.
- ▶ Gerätefunktionen mit Navigationspfeilen  und  auswählen (siehe Seite 12).



Wenn eine Taste angetippt wird, die im Kontext keine Funktion hat, ertönt ein doppelter Signalton und in der linken und rechten Wert- und Statusanzeige wird jeweils «-» angezeigt.

### 4.4 Einstellungen abbrechen

Einstellungen können auf unterschiedliche Arten abgebrochen oder verworfen werden. Die geänderten Werte werden dabei nicht übernommen.

- ▶ Um eine Einstellung abzubrechen oder zu verwerfen, stehen folgende Optionen zur Auswahl:
  - 30 Sekunden ohne Interaktion warten.
  - Aktive Funktionstaste  /  /  oder  erneut antippen.
  - Taste  antippen.
  - Kühlraumtür schliessen.

### 4.5 Gerät ausschalten

- ▶ Taste  während 3 Sekunden gedrückt halten.
  - Gerät ist ausgeschaltet.
  - Links und rechts im Display wird während 30 Sekunden «OF» angezeigt.

Falls das Gerät ausser Betrieb genommen wird, z. B. für Reparaturarbeiten oder Entsorgung:

- ▶ Netzstecker aus Steckdose ziehen.
- ▶ Bei längerem Nichtgebrauch: Gerät ausräumen, reinigen und Kühl- und Gefrierraumtüren geöffnet lassen.

## 5 Gerätefunktionen

### 5.1 Gerätefunktionen aktivieren/deaktivieren

Funktion	Beschreibung
 ± Temperatureinstellung	Aufeinanderfolgende Temperaturwahl der Temperaturzonen. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Anweisungen in Kapitel «Temperatur einstellen» befolgen (siehe Seite 10).</li> </ul>
 Timer	Akustischer Alarm nach Ablauf der gewählten Dauer 0h05min bis 9h55min.
<b>Aktivieren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Links im Display Stunden mit Tasten  /  anpassen.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li>▶ Rechts im Display Minuten mit Tasten  /  anpassen.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der Timer  wird gestartet.</li> <li>– Die ablaufende Restdauer wird im Display angezeigt.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Alarm quittieren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nach Ablauf des Timers ertönt ein akustischer Alarm.</li> <li>▶ Beliebige Taste antippen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der Alarm wird beendet.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Vorzeitig deaktivieren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der Timer  wird deaktiviert.</li> </ul> </li> </ul> oder <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Taste  so oft antippen, bis links im Display «0h» angezeigt wird.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li>▶ Taste  so oft antippen, bis rechts im Display «00» angezeigt wird.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der Timer  wird deaktiviert.</li> </ul> </li> </ul>

Funktion	Beschreibung
 Schnellkühlen/-gefrieren	Ideale Vorbereitung der Temperaturzonen auf die Zuladung von Lebensmitteln/Waren nach einem Einkauf.
<b>Aktivieren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Kühl- oder Gefrierraum mit Tasten  /  anwählen.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Funktion  wird aktiviert.</li> <li>– Im Display wird  angezeigt.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Deaktivieren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Kühl- oder Gefrierraum mit Tasten  /  anwählen.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Funktion  wird deaktiviert.</li> <li>– Im Display wird  ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul>
 <b>Einstellung</b>	<b>Zugriff auf die Funktionen      und Benutzereinstellungen    °C/°F</b> Weitere Informationen: Funktionsbeschreibungen (siehe Seite 18).
<b>Anwahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Gewünschte Funktion oder Benutzereinstellung (blinkend) mit Tasten  /  anwählen.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Auswahl wird übernommen oder es werden Zusatzeinstellungen benötigt.</li> </ul> </li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Siehe nachfolgende Detailbeschreibung zu den einzelnen Funktionen und Benutzereinstellungen.</li> </ul>

Funktion	Beschreibung
 MonoFridge	<p data-bbox="314 116 1050 148">Gefrierraum wird als zusätzlicher Kühlbereich betrieben.</p> <hr/> <p data-bbox="314 156 1050 614"> <b>Aktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 156 1050 188">▶ Taste  antippen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 188 1050 220">– Im Display blinkt .</li> </ul> </li> <li data-bbox="482 220 1050 252">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="482 252 1050 316">▶ Gegebenenfalls Temperatur des Kühlraums von 5 °C (41 °F) mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="482 316 1050 395">▶ Gegebenenfalls Temperatur des Kaltlagerfachs (ColdFresh) von 1 °C (34 °F) mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="482 395 1050 491">▶ Temperatur für Gefrierraum, jetzt als zusätzlicher Kühlbereich definiert, mit Tasten  /  anpassen.</li> <li data-bbox="482 491 1050 523">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 523 1050 587">– Die Funktion  wird aktiviert und im Display angezeigt.</li> <li data-bbox="512 587 1050 614">– Im Display wird  ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul> </p> <hr/> <p data-bbox="314 622 1050 906"> <b>Deaktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 622 1050 654">▶ Taste  antippen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 654 1050 686">– Im Display blinkt .</li> </ul> </li> <li data-bbox="482 686 1050 718">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="482 718 1050 782">▶ Temperatur für Gefrierraum mit Tasten  /  anpassen.</li> <li data-bbox="482 782 1050 906">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 813 1050 877">– Die Funktion  wird deaktiviert und ausgeblendet.</li> <li data-bbox="512 877 1050 906">– Im Display wird  eingeblendet.</li> </ul> </li> </ul> </p>
 SilentPlus	<p data-bbox="314 914 1050 946">Geräuschreduzierter Betrieb.</p> <hr/> <p data-bbox="314 954 1050 1233"> <b>Aktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 954 1050 986">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="482 986 1050 1050">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li data-bbox="482 1050 1050 1082">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="482 1082 1050 1145">▶ Gegebenenfalls Temperatur für Gefrierraum mit Tasten  /  anpassen.</li> <li data-bbox="482 1145 1050 1233">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 1177 1050 1233">– Die Funktion  wird aktiviert und im Display angezeigt.</li> </ul> </li> </ul> </p> <hr/> <p data-bbox="314 1241 1050 1425"> <b>Deaktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 1241 1050 1273">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="482 1273 1050 1337">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird.</li> <li data-bbox="482 1337 1050 1425">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 1369 1050 1425">– Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul> </p>

Funktion	Beschreibung
✱ PartyCooling	<p data-bbox="320 118 686 148">Betrieb mit erhöhter Kühlleistung.</p> <hr/> <p data-bbox="320 161 432 185"><b>Aktivieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 161 720 185">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 196 997 252">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li data-bbox="486 263 790 287">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="486 298 1050 346">▶ Gewünschte Dauer (12 h / 24 h oder 48 h) mit Tasten  /  anwählen.</li> <li data-bbox="486 357 1050 435">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 384 1050 435">– Die Funktion  wird aktiviert und im Display angezeigt.</li> </ul> </li> </ul> <hr/> <p data-bbox="320 448 432 472"><b>Deaktivieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 448 720 472">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 483 1050 539">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird.</li> <li data-bbox="486 550 790 574">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 585 899 609">– Im Display wird «OF» angezeigt.</li> </ul> </li> <li data-bbox="486 620 1050 691">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 647 1050 691">– Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul>
 Ferienfunktion	<p data-bbox="320 703 1016 759">Reduzierte Kühlleistung für den Kühlraum (14 °C). Gefrierraum verbleibt auf dem eingestellten Temperaturwert.</p> <hr/> <p data-bbox="320 772 432 796"><b>Aktivieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 772 720 796">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 807 992 863">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li data-bbox="486 874 1050 986">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 901 1050 986">– Die Funktion  wird aktiviert, im Display wird anstelle der Kühlraumtemperatur «- -» angezeigt.</li> </ul> </li> </ul> <hr/> <p data-bbox="320 999 432 1023"><b>Deaktivieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 999 720 1023">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 1034 1050 1090">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird.</li> <li data-bbox="486 1101 1050 1179">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1128 1050 1179">– Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul>

Funktion	Beschreibung
 Sabbat-Modus	<p data-bbox="320 118 1048 177">Keine Änderung der Beleuchtung durch Türöffnung, Timer und Alarmer temporär deaktiviert.</p> <hr/> <p data-bbox="320 188 1048 614"> <b>Aktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 188 1048 247">▶ Rechtzeitig vor Beginn des Sabbats Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 252 1048 311">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li data-bbox="486 316 790 343">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="486 347 1048 406">▶ Gewünschte Dauer (30 h / 54 h oder 78 h) mit Tasten  /  anwählen.</li> <li data-bbox="486 411 1048 614">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 443 1048 523">– Die Funktion  wird aktiviert. Display, visuelle sowie akustische Warnhinweise werden ausgeschaltet.</li> <li data-bbox="516 528 1048 614">– Nach einer Minute oder nach Schliessen der Kühlraumtür wird im Display  ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul> </p> <hr/> <p data-bbox="320 630 1048 746"> <b>Deaktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 630 1048 746">▶ Taste  während 3 Sekunden gedrückt halten.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 687 1048 746">– Die Funktion  wird deaktiviert, die Beleuchtung und das Display schalten ein.</li> </ul> </li> </ul> </p>
 V-ZUG-Home	<p data-bbox="320 759 1048 786">Interaktion mit dem Gerät via App (siehe Seite 20).</p> <hr/> <p data-bbox="320 799 1048 1109"> <b>Aktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 799 720 826">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 831 1048 890">▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li data-bbox="486 895 790 922">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="486 927 1048 986">▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «On» erscheint.</li> <li data-bbox="486 991 1048 1109">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1023 1048 1109">– Die Verbindung zu  wird aktiviert und im Display angezeigt.</li> </ul> </li> <li data-bbox="486 1082 921 1109">▶ Den Anweisungen in der App folgen.</li> </ul> </p> <hr/> <p data-bbox="320 1121 1048 1209"> <b>Verbindung zurücksetzen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 1121 1048 1181">▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «rS» (Reset) erscheint.</li> <li data-bbox="486 1185 790 1209">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> </ul> </p> <hr/> <p data-bbox="320 1222 1048 1466"> <b>Deaktivieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="486 1222 720 1249">▶ Taste  antippen.</li> <li data-bbox="486 1254 1048 1281">▶ Taste  antippen, bis im Display  erscheint.</li> <li data-bbox="486 1286 790 1313">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li data-bbox="486 1318 1048 1377">▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «OF» erscheint.</li> <li data-bbox="486 1382 1048 1466">▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.               <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1414 1048 1466">– Die Funktion  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul> </p>

Funktion	Beschreibung
 Displayhelligkeit	<p>Helligkeitsstufe des Displays anpassen.</p> <hr/> <p><b>Auswahl</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> <li>▶ Gewünschte Helligkeitsstufe (1 / 2 / 3) mit Tasten  /  anwählen.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Einstellung wird übernommen.</li> </ul> </li> </ul>
 Tastenton ausschalten	<p>Anpassen der Einstellung Tastenton ein/aus.</p> <hr/> <p><b>Aktivieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Einstellung  wird aktiviert und im Display angezeigt.</li> <li>– Der Tastenton ist ausgeschaltet.</li> </ul> </li> </ul> <hr/> <p><b>Deaktivieren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  angezeigt wird.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Die Einstellung  wird deaktiviert und im Display ausgeblendet.</li> <li>– Der Tastenton ist eingeschaltet.</li> </ul> </li> </ul>
 °C/°F Temperatureinheit	<p>Umschalten der Temperatureinheit.</p> <hr/> <p>°C / °F</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  antippen.</li> <li>▶ Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.</li> <li>▶ Mit Taste <b>OK</b> bestätigen.</li> </ul>

Funktion	Beschreibung
 Demo-Modus*	Diese Einstellung ermöglicht dem Fachhandel, das Gerät in einen Vorführmodus für Demonstrationszwecke zu versetzen. Durch den Demo-Modus können Funktionen angezeigt werden, ohne dass das Gerät eingeschaltet wird. Hinweis(*): Für den privaten Gebrauch wird diese Einstellung nicht empfohlen, da keine Kühlung im Gerät stattfindet.
<b>Aktivieren</b>	Demo-Modus kann nur bei ausgeschaltetem Gerät eingeschaltet werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  gedrückt halten und zusätzlich  sehr lange drücken.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der Demo-Modus wird aktiviert.</li> <li>– Im Display wird  angezeigt.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Deaktivieren</b>	Demo-Modus kann nur bei ausgeschaltetem Gerät ausgeschaltet werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  gedrückt halten und zusätzlich  kurz drücken.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der Demo-Modus wird deaktiviert.</li> <li>– Im Display wird  ausgeblendet.</li> </ul> </li> </ul>

## 5.2 Funktionsbeschreibungen

### MonoFridge

Im MonoFridge-Modus wird der Gefrierraum als zusätzlicher Kühlbereich mit einem Einstellbereich von 2–14 °C betrieben.

Vor dem Aktivieren von MonoFridge sind Lebensmittel und Waren, welche durch Ändern der Betriebsart unerwünscht Schaden nehmen können – indem sie Einfrieren bzw. Auftauen – umzulagern. Es dauert mehrere Stunden, bis die neu eingestellte Temperatur erreicht ist. Bitte lassen Sie die Tür für den zusätzlichen Kühlbereich während dieser Zeit geschlossen. Für den zusätzlichen Kühlbereich wechselt die Funktion Schnellgefrieren zu Schnellkühlen.



Da Lebensmittel durch übertragene Keime schneller verderben, sollten tierische und pflanzliche Lebensmittel getrennt voneinander gelagert werden. Eine Verpackung ist empfehlenswert, wenn diese Lebensmittel aus Platzmangel gemeinsam in einer Schale gelagert werden.



Bei einer Einstelltemperatur zwischen 10 °C und 14 °C können Getränke auf eine angenehme Trinktemperatur gekühlt werden. Zudem eignen sich die Temperaturen ideal, um Südfrüchte (z. B. Ananas, Mango), Kartoffeln sowie Fruchtgemüse (z. B. Gurke, Aubergine, Tomate, Zucchini, Paprika) zu lagern.

## SilentPlus

Dieser Betriebsmodus ist auf eine geringe Geräuschemission ausgelegt. Die Energieaufnahme des Geräts kann geringfügig erhöht sein. Da das Gerät bereits im Normalbetrieb leise arbeitet, wird die Wirkung von SilentPlus vor allem bei höheren Umgebungstemperaturen wahrnehmbar. Zudem reagiert das Gerät im SilentPlus-Modus besonders geräuschoptimiert auf viele Türöffnungen und Beladungen mit warmer Ware im Vergleich zum Normalbetrieb. SilentPlus wird während der Betriebsdauer von PartyCooling und Schnellkühlen/-gefrieren zeitweilig ausgesetzt. Durch SilentPlus wird der Einstellbereich der Temperaturzonen begrenzt.

## PartyCooling

Mit PartyCooling wird vorübergehend allgemein eine höhere Kühlleistung bereitgestellt und die Kühlraumtemperatur auf den kältesten Wert gesenkt. Dies gilt auch für den zusätzlichen Kühlbereich im MonoFridge-Modus. Damit kann das Gerät besser auf den Einfluss von vielen Türöffnungen und Beladungen mit warmer Ware reagieren.

Die Geräuschemission und Energieaufnahme des Geräts sind anwendungsbedingt erhöht. Die Dauer von PartyCooling kann auf 12, 24 oder 48 Stunden gesetzt werden. SilentPlus wird während dieser Zeit anwendungsbedingt ausgesetzt.

## Schnellkühlen/-gefrieren

Mit den Funktionen Schnellkühlen/-gefrieren werden grössere Mengen an Lebensmittel, z. B. nach einem Einkauf oder beim Einfrieren von gegarten Speisen, schneller abgekühlt. Dabei wird die Temperatur des Kühlraums für 24 Stunden und die des Gefrierraums für 54 Stunden auf den kältesten Wert abgesenkt. Das Kaltlagerfach (ColdFresh) wird weiterhin gemäss eingestelltem Sollwert betrieben. Die Funktion SilentPlus wird während dieser Zeit anwendungsbedingt ausgesetzt.

Beim Schnellkühlen/-gefrieren wird das Gerät mit erhöhter Leistung betrieben, was zu einer Erhöhung des Geräuschpegels über das normale Betriebsgeräusch hinausführt. Die jeweiligen Funktionen schalten sich automatisch aus. Die Funktion Schnellgefrieren wird durch das Aktivieren des MonoFridge-Modus ausgeschaltet und kann dann als Schnellkühlen im zusätzlichen Kühlbereich für 24 Stunden neu aktiviert werden. Um eine Erwärmung bereits eingelagerter Lebensmittel zu verhindern: Schnellkühlen/-gefrieren einige Stunden zuvor (z. B. vor dem Einkauf) aktivieren.

Für das maximale Gefriervermögen gelten folgende Voraussetzungen: Zum Einfrieren der maximalen Menge (siehe Typenschild), die unterste Gefrierschale verwenden und Schnellgefrieren mindestens 24 Stunden vor dem Einlagern der frischen Ware aktivieren (Vorgefrieren). Bereits eingefrorene Lebensmittel auf die oberen Gefrierschalen umlagern. Die einzufrierende Ware in der untersten Gefrierschale gleichmässig verteilen. Während dem Gefriervorgang von 24 Stunden keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum legen.



Beim Einlagern einer kleineren Menge an einzufrierender Ware kann sich die Dauer des Vorgefrierens verkürzen.



Schnellgefrieren muss beim Einlagern von bereits gefrorener Ware sowie beim Einfrieren von täglich bis zu etwa 1 kg frischer Ware nicht aktiviert werden.

### Ferienfunktion

Mit der Ferienfunktion wird nur noch der Gefrierraum gemäss eingestelltem Sollwert betrieben. Der Kühlraum wird aus Hygienegründen auf einer Temperatur von ca. 14 °C betrieben. Die Kühlraumtür hierzu schliessen.

Die Ferienfunktion ist nicht zur Lagerung von Lebensmitteln im Kühlraum und Kaltlagerfach (ColdFresh) vorgesehen.

### Sabbat-Modus

Während des Sabbat-Modus werden sämtliche visuellen und akustischen Warnhinweise, Bedien- und Anzeigeelemente für die gewählte Dauer (30, 54 oder 78 Stunden) ausgeschaltet. Türöffnungen bewirken keine Änderung der Beleuchtung sowie des Geräteverhaltens. Die Beleuchtung im Kühlraum kann von der Steuerung bei tiefen Aufstelltemperaturen automatisch aktiviert werden. Ein laufender Timer  wird mit der Aktivierung des Sabbat-Modus beendet, es erfolgt kein Alarmsignal.

 Gerätetüren müssen fest geschlossen sein, da visuelle und akustische Warnhinweise ausgeschaltet sind!



**Während des Sabbat-Modus werden keine Fehlermeldungen angezeigt und es erfolgen keine Warnhinweise. Unter Umständen wechselt das Gerät in gewissen Fällen in den Notbetrieb oder kann aus anderen Gründen die Kühltemperaturen nicht mehr halten. Qualität der Lebensmittel prüfen und aufgetaute Lebensmittel nicht mehr verzehren!**

Gefahr von Lebensmittelvergiftung.

### V-ZUG-Home

Mit V-ZUG-Home können Sie über die V-ZUG App auf Ihre Geräte zugreifen und z. B.:

- den Gerätestatus abfragen
- Push-Nachrichten empfangen
- Geräteeinstellungen vornehmen
- Software-Updates erhalten.

## 6 V-ZUG-Home



Laden Sie Aktualisierungen via V-ZUG-Home auf Ihr Gerät, damit Sie immer auf dem neusten Stand sind.

Hiermit erklärt V-ZUG AG, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.vzug.com/de/de/guidance-for-testing-institutes>

## 6.1 Bedingungen

Für eine vollumfängliche Nutzung von V-ZUG-Home müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

- Internetzugriff und Zugriff auf Google Play™ Store/App Store®
- Smartphone oder Tablet, das mit dem Heimnetzwerk verbunden ist
- WLAN, das einen der folgenden Standards erfüllt: 2.4GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ ist eine Trademark von Google Inc.



Apple und das Apple Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store® ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

## 6.2 Erstinbetriebnahme



Bleiben Sie während der Verbindungsherstellung in der Nähe Ihres Haushaltsgerätes und halten Sie das Passwort Ihres Drahtlosnetzwerkes bereit.

### App installieren

- ▶ Auf dem Smartphone/Tablet Bluetooth und Standortermittlung aktivieren.
- ▶ Im Google Play™ Store/App Store® nach «V-ZUG» suchen.
- ▶ V-ZUG App installieren und öffnen.

### V-ZUG-Home Modus am Gerät aktivieren

- ▶ In den Benutzereinstellungen  Taste  so oft antippen, bis im Display  blinkt.
- ▶ Taste  antippen.
- ▶ Taste  /  so oft antippen, bis im Display «On» erscheint.
- ▶ Taste  antippen.
  - Im Display erscheint .

### Gerät mit Heimnetzwerk verbinden

- ▶ In der V-ZUG App Haushaltsgerät hinzufügen.
  - In der V-ZUG App erscheint eine Bluetooth-Koppelungsanfrage.
  - Im Display des Haushaltsgerätes erscheint eine 6-stellige PIN.
- ▶ 6-stellige PIN in der V-ZUG App eingeben und Bluetooth-Koppelungsanfrage bestätigen.
  - In der V-ZUG App erscheint der Name des aktiven WLANs und fordert dazu auf, das WLAN-Passwort einzugeben.
- ▶ WLAN-Passwort eingeben.
  - Das Haushaltsgerät ist mit dem aktiven WLAN verbunden.



Weitere Informationen zu V-ZUG-Home und zur Verfügbarkeit finden Sie unter [home.vzug.com](http://home.vzug.com).

## 7 Innenausstattung

### 7.1 Glastablare und Einhängeschalen

Die Glastablare im Kühlraum sowie die Einhängeschalen an der Kühlrauminnentür können in der Höhe verstellt werden. Das teilbare Glastablar ermöglicht die Aufbewahrung von hohen, stehenden Gefäßen.



Die Einhängeschale mit Flaschenhalter kann auch an einer anderen Position der Kühlraumtür positioniert werden. Beachten Sie, dass beide Nocken sicher in der Haltevorrichtung einhängen.



Bei Neugeräten kann das Herausziehen der Einhängeschalen und Glastablare einen höheren Kraftaufwand erfordern.

### 7.2 Trenntablar



**Das Trenntablar darf nur zum Reinigen entnommen werden (siehe Seite 25)!**  
Gefahr von Gerätebeschädigungen.

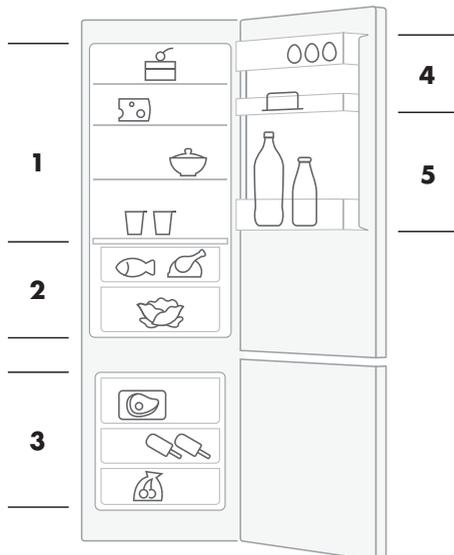
### 7.3 Schubladen und Deckel

Die Schubladen und Deckel des Kaltlagerfachs (ColdFresh) können zu Reinigungszwecken entnommen werden (siehe Seite 26).

## 8 Lagerung von Lebensmitteln

### 8.1 Geeignete Einordnung

Die Temperaturunterschiede zwischen den verschiedenen Glastablarhöhen sind sehr gering, was das Einlagern erleichtert. Das Einordnungsbeispiel zeigt die verschiedenen Bereiche im Gerät, welche im Allgemeinen für bestimmte Lebensmittel/Waren geeignet sind.



- 1 Käse, Butter, Konfitüre, Torte, Süßspeisen  
Milch und Milchprodukte, vor- oder zubereitete Speisen, Fertigprodukte
- 2 Niedrige Luftfeuchtigkeit: Fleisch- und Wurstwaren, Fisch  
Hohe Luftfeuchtigkeit: Gemüse, Obst, Salate
- 3 Fleisch, Fisch, Gemüse, Obst, Backwaren, Eiscreme, Fertigprodukte, gegarte Speisen
- 4 Eier, Butter, Käse, Konfitüre, Dosen, Tuben, Saucen, Ketchup
- 5 Getränke, Wein, Milch, Fruchtsäfte

## 8.2 Haltbarkeit von Lebensmitteln

- ▶ Eiweisshaltige sowie fettreiche Lebensmittel sind empfindlich und besitzen eine eher kurze Haltbarkeitsdauer.
- ▶ Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- ▶ Bei tiefen Temperatureinstellungen wird in der Regel eine längere Haltbarkeit von Lebensmitteln erzielt. Eine Temperatur von 5 °C im Kühlraum, 1 °C im Kaltlagerfach (ColdFresh) und -18 °C im Gefrierraum bieten eine ausgewogene Einstellung in Bezug auf die Lebensmittelqualität und dem Energieverbrauch – optimal, wenn eine grosse Produktvielfalt aufbewahrt wird.

## 8.3 Verpackungen und Behälter

- ▶ Lebensmittel im Kühlraum verpacken oder gut abdecken, um ein Austrocknen und Geschmacksübertragungen zu vermeiden.
- ▶ Inhalt geöffneter Konservendosen in verschliessbare Gefässe umfüllen.
- ▶ Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlraum lagern, damit diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder darauf abtropfen.
- ▶ Für Lebensmittel, die im Gefrierraum gelagert werden, eignen sich je nach Produkt: Gefrierbeutel, Alufolie oder Kunststoffdosen als Verpackungsmaterial. Lebensmittel möglichst luftdicht verpacken, um Gefrierbrand zu vermeiden.

## 8.4 ColdFresh

ColdFresh ist ein Kaltlagerfach, in welchem geeignete Lebensmittel bis zu dreimal länger als in einem herkömmlichen Kühlraum gelagert werden können.

### Luftfeuchtigkeit

Die Luftfeuchtigkeit kann am Deckel der jeweiligen Schubladen eingestellt werden. Sie ist jedoch auch von der Menge und dem Feuchtegehalt der eingelagerten Produkte, deren Verpackungsart sowie der Häufigkeit des Öffnens der Schubladen abhängig. Folgende Lebensmittel eignen sich für die verschiedenen Luftfeuchtigkeiten:

#### Hohe Luftfeuchtigkeit

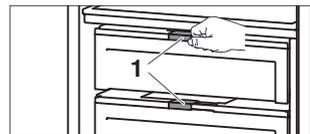
Beeren, Blattsalate, Gemüse, Obst und Pilze

#### Niedrige Luftfeuchtigkeit

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wurst

### Luftfeuchtigkeit einstellen

- ▶ Feuchtigkeitsregler **1** des Kaltlagerfachs (ColdFresh) auf die gewünschte Stellung schieben:
  - Links  = hohe Luftfeuchtigkeit
  - Rechts  = niedrige Luftfeuchtigkeit



Da Lebensmittel durch übertragene Keime schneller verderben, sollten tierische und pflanzliche Lebensmittel getrennt voneinander gelagert werden. Eine Verpackung ist empfehlenswert, wenn diese Lebensmittel aus Platzmangel gemeinsam in einer Schublade gelagert werden.



Damit das Aroma und die Qualität von kälteempfindlichem Obst (z. B. Südfrüchte) und Fruchtgemüse (z. B. Gurken und Tomaten) optimal erhalten bleiben, empfiehlt sich eine Lagerung ausserhalb des Kaltlagerfachs (ColdFresh).

## 8.5 Lebensmittel einfrieren

- ▶ Für Lebensmittel, die im Gefrierraum gelagert werden, eignen sich je nach Produkt: Gefrierbeutel, Alufolie oder Kunststoffdosen als Verpackungsmaterial. Lebensmittel möglichst luftdicht verpacken, um Gefrierbrand zu vermeiden.

### Frischware einfrieren

- ▶ Die Funktion Schnellkühlen/-gefrieren  vor dem Einlagern von Lebensmitteln/Waren (z. B. vor dem Einkauf) aktivieren.
- ▶ Die unterste Gefrierschale im Gefrierraum empfiehlt sich zum Einfrieren von täglich bis zu etwa 1 kg frischer Ware. Befinden sich dort bereits eingefrorene Lebensmittel, diese auf die oberen Gefrierschalen verteilen.
- ▶ Das Einfrieren von Frischware birgt die Gefahr, dass sich bereits eingelagertes Gefriergut erwärmen könnte. Darauf achten, jeweils eher kleine Mengen einzufrieren und Kontakt mit bereits eingefrorener Ware vermeiden.
- ▶ Gemüse vor dem Einfrieren blanchieren. Auberginen, Paprika (Peperoni), Zucchini, Pilze, Spargeln und Kräuter müssen nicht blanchiert werden.

### Ungeeignete Lebensmittel/Produkte

- ▶ Folgende Produkte eignen sich nicht zum Einfrieren: Radieschen, Blattsalate, Gurken, rohe Eier in Schale, gekochte Eier, Milchprodukte wie Joghurt, Frischkäse oder Quark und Mayonnaise.

## 8.6 Lebensmittel auftauen

- ▶ Gefriergut möglichst nicht bei Raumtemperatur oder auf der Heizung auftauen. Im Kühlraum werden Lebensmittel schonend aufgetaut. Eine schnelle Alternative bietet das Auftauen in der Mikrowelle oder im Dampfgarer.
- ▶ Aufgetautes Gefriergut nicht erneut einfrieren! Erst nach dem Zubereiten von Gerichten (gekocht oder gebraten) können Speisen erneut eingefroren werden.

# 9 Pflege und Wartung

Für eine hygienische Aufbewahrung von Lebensmitteln und Speisen soll der Innenraum stets sauber gehalten werden.



**Keine scheuernden Reinigungsmittel oder kratzenden Lappen zur Reinigung verwenden. Beim Reinigen der Kunststoffoberflächen darauf achten, nicht zu stark gegen die Oberfläche zu drücken.**

**Keine säurehaltigen oder stark basische Reinigungsmittel auf Metalloberflächen verwenden.**

Gefahr von Gerätebeschädigungen.

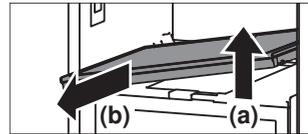
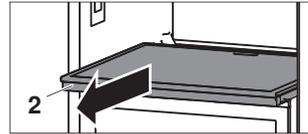
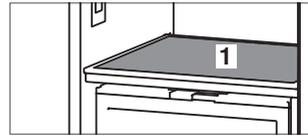
## 9.1 Trenntablar



**Das Trenntablar darf nur zum Reinigen entnommen werden!**  
Gefahr von Gerätebeschädigungen.

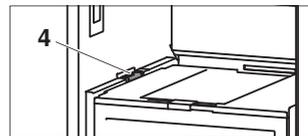
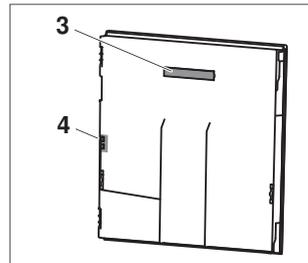
### Trenntablar entnehmen

- ▶ Glasplatte **1** entnehmen.
- ▶ Trenntablar **2** bis zum Anschlag herausziehen.
- ▶ Trenntablar **2 ohne (!) Glasplatte 1** seitlich kippen (a) und nach vorne entnehmen (b).



### Trenntablar reinigen

- ▶ Glasplatte **1** und Trenntablar **2** mit einem angefeuchteten Lappen abwischen und vollständig nachtrocknen.
- ▶ Beleuchtung **3** und Kontaktflächen **4** besonders vorsichtig reinigen. **Gefahr von Gerätebeschädigungen!**



### Trenntablar einlegen

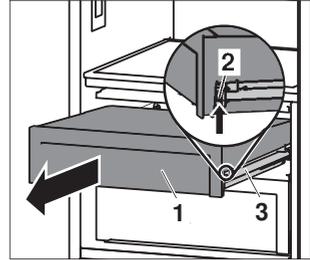
- ▶ Trenntablar **2** und Glasplatte **1** in umgekehrter Reihenfolge einlegen.

## 9.2 Schubladen und Glastablare

In den Schubladen und an den Glastablaren kann es je nach Lagergut und Lagermenge zu Kondensatbildung kommen.

### Schublade entnehmen

- ▶ Schublade **1** bis zum Anschlag herausziehen.
- ▶ Auf Sicherungsschnapper **2** drücken, um die Schublade **1** von den Schienen **3** zu lösen.
- ▶ Schublade **1** entnehmen.

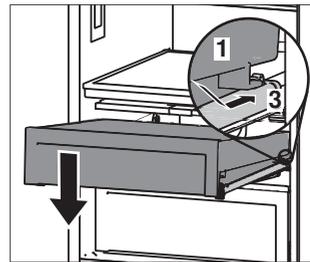


### Schubladen und Glastablare reinigen

- ▶ Das Kondensat regelmässig mit einem trockenen Tuch abwischen.

### Schublade wieder einsetzen

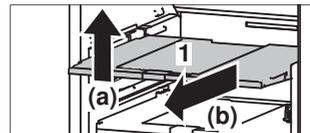
- ▶ Schienen **3** herausziehen.
- ▶ Schublade **1** hinten in Schienen **3** einhaken.
- ▶ Schublade **1** vorne in Schienen **3** einrasten.



## 9.3 Deckel

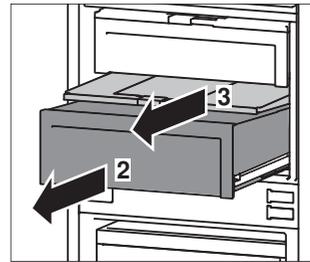
### Oberer Deckel entnehmen

- ▶ Trenntablar entnehmen (siehe Seite 25).
- ▶ Obere Schublade des Kaltlagerfachs (ColdFresh) entnehmen.
- ▶ Oberer Deckel **1** hinten leicht nach oben anheben (a).
- ▶ Oberer Deckel **1** nach vorne ziehen und entnehmen (b).



### Unteren Deckel entnehmen

- ▶ Untere Schublade **2** des Kaltlagerfachs (Cold-Fresh) herausziehen und entnehmen.
- ▶ Unteren Deckel **3** nach vorne ziehen und entnehmen.



### Deckel reinigen

- ▶ Das Kondensat regelmässig mit einem trockenen Tuch abwischen.

### Deckel wieder einsetzen

- ▶ Die Deckel in jeweils umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.

## 9.4 Innenraum

- ▶ Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme sind regelmässig zu reinigen.
- ▶ Innenraum in regelmässigen Abständen mit einer milden Seifenlauge auswaschen und vollständig nachtrocknen.

## 9.5 Bedien- und Anzeigeelemente

- ▶ Bedien- und Anzeigeelemente nur mit einem leicht feuchten Lappen reinigen.

## 9.6 Türdichtungen

- ▶ Türdichtungen periodisch auf Verunreinigungen prüfen.
- ▶ Bei Bedarf mit einer weichen Bürste und klarem Wasser reinigen, danach trockenreiben.

## 9.7 Abtauen

Das vollautomatische NoFrost-System hält den Gefrierraum eisfrei. Das Gerät wird regelmässig und automatisch abgetaut. Ein manuelles Abtauen ist somit nicht nötig.

## 9.8 Bei Nichtgebrauch des Gerätes

- ▶ Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät ausschalten (siehe Seite 11).
- ▶ Gerät ausräumen und reinigen.
- ▶ Gerätetüren des Kühl- sowie des Gefrierraums geöffnet lassen.

## 10 Geräusche und Warnhinweise

### 10.1 Betriebsgeräusche

Während des Betriebs können verschiedene Geräusche entstehen. Obwohl das Gerät geräuschoptimiert ist, lassen sich bestimmte Geräusche nicht ganz vermeiden. Die Geräusche sind abhängig von der Gerätegröße, der Einbausituation, des Kühlbedarfs (z. B. Schnellkühlen), der Temperatur am Aufstellungsort und der Installationsumgebung. Unmittelbar nach dem Einschalten des Kompressors sind die Betriebsgeräusche deutlich hörbar, werden jedoch mit fortschreitender Betriebsdauer leiser.

Ungewöhnliche Geräusche entstehen meistens durch einen nicht geeigneten Einbau. Das Gerät muss waagrecht und stabil eingebaut sein. In offenen Küchen oder bei in Raumteilern eingebauten Geräten werden die normalen Betriebsgeräusche intensiver wahrgenommen. Dies ist kein Mangel, sondern durch die Bauart/Architektur bedingt.

Geräusch	Ursache	Bemerkung
Brummen	Kompressor / Lüfter	Normales Arbeitsgeräusch des Kälteaggregats.
Gurgeln, Blubbern, Rauschen	Kältekreislauf	Normales Betriebsgeräusch durch Strömung des Kältemittels im Kältekreis.
Zischen	Kältekreislauf	Normales Betriebsgeräusch durch Einspritzung des Kältemittels in den Verdampfer.
Klappern	Tablare, Beladung etc.	Innenteile so anordnen, dass sie fixiert sind und sich nicht berühren.
Knacken	Gehäuse	Normale, temperaturbedingte Spannungsdehnungen der Materialien z. B. Kunststoffe, Isolation.
Klicken	Ventil	Normales Schaltgeräusch des Umschaltventils.

### 10.2 Warnhinweise

#### Hinweis bei offenen Gerätetüren

Verbleiben die Kühl- oder Gefrierraumtür während einiger Zeit geöffnet, erscheint der folgende Warnhinweis:

Zeit	Warnhinweise
Nach 3 Minuten	LEDs blinken mit weicher Lichtabstufung (stufenloses Ein-/Ausblenden der LED-Helligkeit).
Nach 5 Minuten	LEDs blinken, zudem wird ein akustischer Signalton ausgegeben.

Die Warnung kann durch Drücken einer beliebigen Taste bestätigt werden. Nach dem Bestätigen und bei weiterhin geöffneter Gerätetür folgt ein erneuter Warnhinweis. Nach dreimaligem Bestätigen wird kein weiterer Warnhinweis ausgelöst. Die Innenraumbeleuchtung wird ausgeschaltet, das Display zeigt die Fehlermeldung A1 (Kühlraumtür) oder A2 (Gefrierraumtür).

► Weitere Informationen: Störungen beheben (siehe Seite 29).

### Hinweis bei erhöhtem Temperaturwert

Liegt ein Temperaturwert (Ist-Wert) mehr als zwei Stunden 10 °C über dem gewählten Sollwert, wird für eine begrenzte Dauer ein akustischer Signalton ausgegeben. Die betroffene Temperaturzone  und die dazugehörige Temperatur blinken im Display.

### Hinweise bestätigen/quittieren

- ▶ Beliebige Taste antippen.
- ▶ Weitere Informationen: Störungen beheben (siehe Seite 29)



Bei aktiviertem Sabbat-Modus  erfolgen weder visuelle noch akustische Warnhinweise.

## 11 Störungen beheben

In diesem Kapitel sind Störungen aufgelistet, die nach beschriebenem Vorgang auf einfache Weise selbst behoben werden können. Falls die Störung nicht behoben werden kann, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst. Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

- ▶ Notieren Sie sich bitte
  - die SN-Nummer (auf dem Typenschild ersichtlich),
  - die komplette Fehlermeldung (z. B. F10 / E19), welche im Display angezeigt wird,
  - eine Notiz über die Abfolge, wie es zur Störung kam.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Gerät funktioniert nicht.	▪ Netzspannung zu hoch, Fehlermeldung U1.	▶ Elektrische Installation durch einen Fachmann prüfen lassen.
	▪ Steuerungs- und/oder Prozessdatenfehler, Fehlermeldung F5, F6 oder F7.	▶ Kundendienst kontaktieren.
	▪ Unterbruch in der Stromversorgung.	▶ Stromversorgung überprüfen. ▶ Stromsicherung ersetzen. ▶ Sicherungsautomat wieder einschalten.
	▪ Die Sicherung oder der Sicherungsautomat löst mehrfach aus.	▶ Kundendienst kontaktieren.
	▪ Gerät ist defekt.	▶ Kundendienst kontaktieren.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Beleuchtung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sabbath-Modus ist aktiv.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Taste  für 3 Sek gedrückt halten.</li> <li>▪ Wenn Beleuchtung einschaltet: Störung ist behoben.</li> <li>▪ Wenn Gerät ausschaltet («OF» im Display):</li> <li>▶ Gerät wieder einschalten und Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prüfen, ob eine Luftströmung bei den Luftauslässen im betroffenen Bereich wahrnehmbar ist.</li> <li>▪ Wenn ja: Türsensor defekt (Meldung A1 oder A2).</li> <li>▪ Wenn nein: LED-Beleuchtung defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>
Beleuchtung blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gerätetür länger als 3 Minuten geöffnet.</li> <li>▪ Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gerätetür schliessen.</li> </ul>
Beleuchtung blinkt und ein akustischer Signalton wird ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gerätetür länger als 5 Minuten geöffnet.</li> <li>▪ Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen.</li> <li>▪ Türsensor defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gerätetür schliessen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Falls der Alarm weiterhin ausgegeben wird:</li> </ul> </li> <li>▶ Alarm quittieren durch Antippen einer beliebigen Taste.</li> <li>▶ Türdichtung, Beladung und Einbausituation auf Kollisionen prüfen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nach dreimaligem Quittieren erscheint eine Fehlermeldung: A1 oder A2.</li> </ul> </li> <li>▶ Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>
Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Beleuchtung Kühlraum leuchtet bei geschlossener Tür.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aufstellungstemperatur unter ca. 13°C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Keine notwendig.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Normales Geräteverhalten. Das Gerät schützt durch den zusätzlichen Wärmeeintrag die Ware vor zu kalten Temperaturen.</li> </ul> </li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung/Massnahmen</b>
Fehlermeldungen F10–F15	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperaturfühler defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kundendienst kontaktieren. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Das Gerät wechselt in den Notbetrieb. Die Kühlung wird aufrechterhalten, aber das Gerät kann den aktuellen Temperaturwert nicht mehr erfassen.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung/Massnahme</b>
Fehlermeldungen A3, A4, A5	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umgebungstemperatur ausserhalb der Betriebsbedingungen 10–38 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Den Aufstellungsort des Geräts auf eine Temperatur innerhalb 10–38°C temperieren.</li> </ul>
<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung/Massnahme</b>
Fehlermeldung A6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Luftströmung im Gefrierraum zu gering.</li> <li>▪ Lüfter im Gefrierraum blockiert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gefrierraum auf blockierte Lufteinlässe und Luftauslässe prüfen. Blockaden beheben und die Fehlermeldung quittieren.</li> <li>▶ Falls keine Blockaden vorhanden sind oder die Fehlermeldung mehrmals erscheint: Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>
<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung/Massnahmen</b>
Fehlermeldung F_ _	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verschiedene Situationen können zu einer F-Meldung führen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>

Störung	Mögliche Ursache	Behebung/Massnahmen
Temperaturzone/n blinken und/oder ein akustischer Signalton wird ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kühlraumtemperatur ist 10 °C höher als die eingestellte Temperatur oder Gefrierraumtemperatur ist höher als -9 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Beliebige Taste antippen.               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Der aktuelle Temperaturwert wird angezeigt,  blinkt, bis die Solltemperatur erreicht ist.</li> </ul> </li> <li>▶ Noch warme Lebensmittel nicht direkt neben Temperatursensor platzieren (befindet sich im unteren Bereich der LED-Lichtleiste).</li> <li>▶ Falls kein warmes Lagergut im Gerät: Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es gab einen Stromunterbruch. Die blinkende Temperaturanzeige gibt die Temperatur bei Wiederinbetriebnahme des Gerätes an.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Beliebige Taste antippen.               <ul style="list-style-type: none"> <li>– In der Temperaturanzeige wird die eingestellte Temperatur angezeigt.</li> </ul> </li> <li>▶ Kühl- und Gefriergut kontrollieren und gegebenenfalls bei zu grossen Qualitätseinbussen entsorgen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bei häufigem Auftreten von Warnhinweisen liegt ein technisches Problem vor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kundendienst kontaktieren.</li> </ul>

## 12 Tipps und Tricks

### 12.1 Allgemeine Hinweise zur Benutzung des Gerätes

- Vergewissern Sie sich beim Schliessen einer Gerätetür, dass die Dichtung umlaufend am Rahmen anliegt und vollständig abdichtet. Die selbstschliessenden Scharniere unterstützen dies. Bei Öffnungswinkeln von 20–30° schliessen die Gerätetüren von selbst.
- Beachten Sie, dass die Tür beim Schliessen nicht an Waren auf den Glastablaren anstösst oder diese umkippt.
- Langandauernde Türöffnungen können in den Temperaturzonen des Geräts einen erheblichen Temperaturanstieg verursachen.
- Beachten Sie, dass die Gefrierschalen stets vollständig ins Gerät geschoben werden.
- Wird sehr warme oder kalte Ware (z. B. in Flaschen abgefüllte warme Sauce oder Gefriergut zum Auftauen) unmittelbar vor einem Temperaturfühler (integriert in den LED-Lichtleisten im Kühlraum, in der linken Seitenwand in der unteren Schublade des Kaltlagerfachs (ColdFresh) und auf der rechten Seite der Rückwand in der oberen Gefrierschale im Gefrierraum) platziert, kann dies die Temperaturregelung des Kühlgerätes negativ beeinflussen: Es wird zu wenig oder zu viel gekühlt.
- Beachten Sie, dass Luftauslässe nicht vollflächig durch Lebensmittel blockiert werden.
  - Im Kühlraum bildet die umlaufende Fuge zwischen Rückwand und Innenbehälter den Luftauslass
  - Im Gefrierraum sind Luftein- und -auslässe in der Rückwand integriert
  - Lebensmittel, die unmittelbar vor den Luftaustrittsöffnungen gelagert werden, können durch ausströmende Kallluft gefrieren.
- Das Abkühlen von Getränken und anderen Lebensmitteln von Raumtemperatur auf Kühlraumtemperatur kann je nach Einlagerung mehrere Stunden dauern.
- Eine Veränderung der Temperatureinstellung hat keinen Einfluss auf die Abkühlgeschwindigkeit. Die Funktionen PartyCooling sowie Schnellkühlen/-gefrieren unterstützen die Abkühlgeschwindigkeit.
- Detektiert das Gerät eine sehr tiefe Aufstellungstemperatur, kann die Innenraumbeleuchtung zum Schutz vor zu starker Abkühlung des Kühlraums aktiviert werden.

### 12.2 Hinweise zum Energiesparen

- Die werkseitige Anordnung der Schubladen, Glastablare und Einhängeschalen möglichst im Originalzustand belassen. Diese sorgt für eine optimale Temperaturverteilung und Effizienz.
- Gerätetüren kurzzeitig und nur so häufig wie nötig geöffnet halten.
- Warme oder gar heisse Lebensmittel/Waren ausserhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Feuchtigkeitsabgebende Lebensmittel in geschlossenen Behältern oder zugedeckt im Kühlraum lagern. Feuchtigkeit führt zu einer Reduktion der Kühlleistung.
- Um eine optimale Luftzirkulation sicherzustellen: Lebensmittel/Waren nicht zu dicht positioniert lagern.
- Die Funktionen SilentPlus  und V-ZUG-Home  bei Nichtgebrauch ausschalten.

## 13 Technische Daten

### Produktinformationen gemäß EU-Verordnung 2019/2016

Die gerätespezifischen Daten sind in der EPREL (European Product Database for Energy Labeling) - Datenbank hinterlegt. Um das Gerät zu identifizieren:

- ▶ QR-Code auf dem Energieetikett scannen und dem Linkverweis folgen, oder
- ▶ «Type»-Bezeichnung in der EPREL-Datenbank (<https://eprel.ec.europa.eu/>) manuell eingeben.
- ▶ Verfügbarkeit in der EPREL-Datenbank ist modellabhängig.
- ▶ Das Produktdatenblatt ist zudem unter [www.vzug.com](http://www.vzug.com) beim entsprechenden Produkt ersichtlich.

### Garantieanspruch

Die Herstellergarantie beträgt 24 Monate nach Inbetriebnahme des Geräts.

### Aussenabmessungen

- ▶ Siehe Installationsanleitung

### Elektrischer Anschluss

- ▶ Siehe Typenschild 

### Ersatzteile

V-ZUG AG stellt während 15 Jahren nach Bereitstellung des letzten Gerätes mit dieser Typenbezeichnung Ersatzteile zur Verfügung. Abweichungen davon sind unter Berücksichtigung und Einhaltung der anwendbaren Ökodesignverordnung bezüglich Ersatzteilverfügbarkeit vorbehalten.

### Energieverbrauch

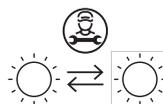
Der deklarierte Energieverbrauch wurde mit einer Küchenmöbeltiefe von 560 mm ermittelt. Das Gerät ist bei einer Küchenmöbeltiefe von 550 mm voll funktionsfähig, hat aber einen geringfügig höheren Energieverbrauch.

Während der Energieverbrauchsmessung sind sämtliche Funktionen (z. B. Schnellkühlen) deaktiviert. Das V-ZUG-Home Modul ist während der Messung mit dem Netzwerk verbunden, jedoch findet kein aktiver Datenaustausch statt.

### Lichtquellen

 **Lichtquellen dürfen nur durch den Servicetechniker ersetzt werden.**

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse F und G.



## 14 Entsorgung

### 14.1 Verpackung



Kinder dürfen auf keinen Fall mit Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Verpackungsmaterial sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

### 14.2 Sicherheit

Machen Sie das Gerät unbenutzbar, damit Unfälle durch unsachgemässe Verwendung (z. B. durch spielende Kinder) vermieden werden:

- ▶ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Bei fest installiertem Gerät ist dies durch einen konzessionierten Elektriker vorzunehmen. Schneiden Sie anschliessend das Netzkabel am Gerät ab.

### 14.3 Entsorgung



- Das Symbol «durchgestrichene Mülltonne» erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten.
- Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.
- Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

# 15 Stichwortverzeichnis

<b>A</b>		
Abbrechen.....	11	
Abtauen.....	27	
Anfragen.....	39	
Aufbau.....	8	
<b>B</b>		
Bedien- und Anzeigeelemente.....	27	
Bedien- und Anzeigeelemente.....	9, 40	
Bedienung.....	10	
Benutzereinstellungen.....	13	
<b>C</b>		
ColdFresh.....	8, 9, 23, 40	
<b>D</b>		
Deckel.....	22, 26	
Demo-Modus.....	18	
Display.....	9, 40	
Displayhelligkeit.....	9, 17, 40	
<b>E</b>		
Einhängeschalen.....	8, 22	
Einschalten.....	10	
Einstellungen.....	12, 13	
Abbrechen.....	11	
Elektrischer Anschluss.....	34	
Entsorgung.....	35	
Erste Inbetriebnahme.....	5, 8	
<b>F</b>		
Fehler		
Beleuchtung bei geschlossener Tür.....	31	
Beleuchtung blinkt.....	30	
Beleuchtung funktioniert nicht.....	30	
Gerät funktioniert nicht.....	30	
Fehlermeldung		
A1, A2.....	30	
A3-A5.....	31	
A6.....	31	
F__.....	32	
F10-F15.....	31	
Temperaturanzeige blinkt.....	32	
Ferienfunktion.....	9, 15, 20, 40	
Feuchtigkeitsregler.....	8, 23	
<b>G</b>		
Garantieanspruch.....	34	
Gebrauchshinweise.....	5	
Gerät		
Ausschalten.....	11	
Einschalten.....	10	
Entsorgen.....	35	
Gerätefunktionen.....		12
Auswählen.....	11	
Einstellen.....	12	
Geräteinstallation.....	5	
Geräusche.....	28	
Geräuschreduzierter Betrieb.....	14	
Glastablar.....	8, 22, 26	
Gültigkeitsbereich.....	2	
<b>I</b>		
Inbetriebnahme.....	5, 8	
<b>K</b>		
Klimaklasse.....	6	
Kühlleistung erhöht.....	15	
Kühlleistung reduziert.....	15	
<b>L</b>		
Luftfeuchtigkeit.....	23	
<b>M</b>		
Modellbezeichnung.....	2	
MonoFridge.....	9, 14, 18, 40	
<b>N</b>		
Notizen.....	38	
<b>P</b>		
PartyCooling.....	9, 15, 19, 40	
Pflege und Wartung.....	24	
Produktdatenblatt.....	34	
<b>R</b>		
Reinigung.....	24	
<b>S</b>		
Sabbat-Modus.....	9, 16, 20, 40	
Schnellkühlen/-gefrieren.....	9, 13, 19, 40	
Schubladen.....	22, 26	
Service & Support.....	39	
Servicevertrag.....	39	
Sicherheitshinweise		
Allgemeine.....	4	
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6	
Geräteinstallation.....	5	
Gerätespezifische.....	5	
SilentPlus.....	9, 14, 19, 40	
Störungen beheben.....	29	
Symbole.....	4	

**T**

Tablare	
Glastablar.....	8, 22, 26
Trenntablar.....	8, 22, 25
Tasten.....	9, 40
Tastenton.....	9, 17, 40
Technische Daten.....	34
Temperatur einstellen.....	10
Temperatureinheit.....	9, 17, 40
Temperatureinstellung.....	9, 40
Temperaturfühler.....	8
Timer.....	9, 12, 40
Trenntablar.....	8, 22, 25
Type.....	2
Typenschild.....	8, 34, 39

**V**

V-ZUG App.....	21
V-ZUG-Home.....	9, 16, 20, 40

**W**

Warnhinweise.....	28
WLAN-Verbindung.....	21

# 16 Notizen

## 17 Service & Support



Im Kapitel «Störungen beheben» erhalten Sie wertvolle Hinweise bei kleineren Betriebsstörungen. So ersparen Sie sich die Anforderung eines Servicetechnikers und die daraus möglicherweise entstehenden Kosten.

Die V-ZUG-Garantieinformationen finden Sie unter [www.vzug.com](http://www.vzug.com) →Service →Garantieinformationen. Bitte lesen Sie diese aufmerksam durch.

Registrieren Sie Ihr V-ZUG-Gerät bitte umgehend:

- online via [www.vzug.com](http://www.vzug.com) →Service →Garantieerfassung oder
- mittels der beigelegten Registrierkarte.

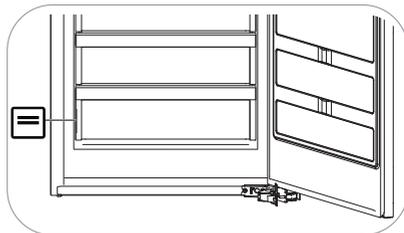
Sie profitieren so bei einem möglichen Störfall bereits während der Garantiezeit des Gerätes von bester Unterstützung. Für die Registrierung benötigen Sie die Seriennummer (SN) und die Gerätebezeichnung. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes.

Meine Geräteinformationen:

SN: \_\_\_\_\_ Gerät: \_\_\_\_\_

Halten Sie diese Geräteinformationen bitte immer bereit, wenn Sie mit V-ZUG Kontakt aufnehmen. Vielen Dank.

Das Typenschild  befindet sich links von der untersten Gefrierschale.



### Ihr Reparaturauftrag

Über die kostenlose Servicenummer 0800 850 850 gelangen Sie direkt an Ihr nächstes V-ZUG-Service-Center. Bei Ihrer telefonischen Auftragserteilung vereinbaren wir mit Ihnen einen auf Wunsch umgehenden Besuchstermin vor Ort.

### Allgemeine Anfragen, Zubehör, Servicevertrag

Gerne hilft Ihnen V-ZUG bei allgemeinen administrativen und technischen Anfragen, nimmt Ihre Bestellungen für Zubehör und Ersatzteile entgegen oder informiert Sie über die fortschrittlichen Serviceverträge. Sie erreichen uns dazu unter Tel. +41 58 767 67 67 oder via [www.vzug.com](http://www.vzug.com).

# Kurzanleitung

## Tasten



### Funktionstasten

- Einstellungen
- Schnellkühlen/-gefrieren
- Timer
- Temperatureinstellung

### Navigationstasten

- Navigationspfeil nach oben/links; Wert anpassen
- Navigationspfeil nach unten/rechts; Wert anpassen
- OK Eingabe bestätigen
- ZURÜCK: Eingabe abbrechen oder verwerfen
- EIN/AUS: um Gerät ein- und auszuschalten, 3 Sek. gedrückt halten

## Anzeigeelemente



### Funktionen

- MonoFridge
- SilentPlus
- PartyCooling
- Ferienfunktion
- Sabbat-Modus
- Wert- und Statusanzeige
- Kühlraum/ColdFresh/Gefrierraum
- Gefrierraum aktiv
- Schnellkühlen/-gefrieren aktiv

### Benutzereinstellungen

- Displayhelligkeit
- Tastenton ausschalten
- V-ZUG-Home
- °C/°F Temperatureinheit



10183756



1183394-03

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug  
Tel. +41 58 767 67 67  
info@vzug.com, www.vzug.com  
Service-Center: Tel. 0800 850 850

